「중화인민공화국 소비자권익보호법」

[법률, 2013.10.25., 개정]

□ 개요

소비자의 합법적인 권익을 보호하는 것은 인민군중의 밀접한 이익과 관련되며 사회주의 시장경제질서에 중요한 의의를 갖는 부분이다. 중국은 역대로 소비자의 권익보호를 중시해왔다. 1993년 2월 22일 전국인민대표대회 상무위원회는 제품품질법을 통과시켰고 그 중 중요한 내용은 바로 생산자, 판매자가 제품의품질문제로 인하여 공민에게 인체건강과 인신, 재산안전에 손해를 가하거나 손실을 초래하였을 시 이행하여야 하는 민사책임에 관한 부분이었다. 이전에 전국인민대표대회 상무우원회는 이미 식품위생법, 약품관리법, 상표법, 표준화법 등 여러 법률안을 제정하였고 국무원도 적지 않은 행정법규를 제정하였다. 20여 개의성과 자치구, 직할시는 소비자권익을 보호하는 지방성 법규를 제정하여 서로 다른 각도에서 소비자의 권익과 소비자의 권익에 손해를 초래하는 문제에 대한 민사책임을 명확히 하였다. 소비자의 권익을 보호하는데 있어 법적 배경은 반드시명확히 규정되어야 할 대단히 중요한 문제이며 최근동안 각급의 국가기관은 각자의 직권의 범위 내에서 소비자의 합법적인 권익에 침해를 가하는 행위에 대하여적극적인 조사활동을 펼쳤다. 각지의 소비자협회 역시 소비자

의 합법적인 권익을보호하는 활동을 개진하여 일정 수준 이상의 효과를 거두었다. 그러나 현행의 법률, 법규의 규범의 각도가 달라 규정하고 있는 소비자의 합법적인 권익의 보호는완비되지 않았고 현실생활 중에 소비자의 합법적인 권익을 침해하는 사례는 여전히 심각하여 각 방면에 걸쳐 통일적이고 규범적으로 소비자의 권익을 보호하는법률제정에 대한 필요성이 대두되었다.

□ 주요 내용

1. 조정범위: 개인이 생활소비를 위하여 구매하고 사용하는 상품 또는 서비스는 모두이 법의 조정범위에 속함. 생산소비는 생활소비에 영향을 미치나 소비자에 대하여는 간접적인 영향만 미치게 되므로 이 법의 조정범위에 포함시키지 않음. 농민이 구매하고 사용하는 직접 농업생산에 쓰이는 생산자료도 조정범위에 포함.

2. 소비자의 권리: 소비자의 권리는 소비자의 이익이 법률 상에 구현되는 것으로 국가가소비자에 대하여 보호하는 전제와 기초로 규정. 1985년 국제연합(UN)은 〈소비자보호준칙〉 을 결의하고 소비자의 권익에 대한 원칙을 제기하였음. 소비자의 건강과 안전이 침해받지 않도록 보호, 소비자의 경제적 이익을 촉진하고 보호, 소비자가 충분한 정보를 얻도록 할 것, 소비자가 개인의 욕구와 필요에 따라 자발적인 선택 보장할 것, 소비자에 대해 교육 실시, 소비자에게 유효한 배상 방법 제시, 소비자단체 또는 조직 설립할 자유 부여 등을 명시하였다.

3. 경영자의 의무: 소비영역에 있어 경영자는 소비자와 상대적인 주체임. 소비자가 향유하는 권리는 일반적으로 경영자가 마땅히 이행하여야 하는 의무임. 이 법은 소비자의 합법적인 권익을 보호한다는 필요에서 출발하여 소비자의 권리에 대해 상응하는 경영자의 10대 항목의 의무를 지정함. 경영자의 대다수 의무는 기타 법률, 법규 중에 유사한 경우에 비추어 이 법과 기타 법률, 법규 간의 관계를 규정하였음.

4. 국가의 소비자의 합법적인 권익에 대한 보호: 소비자의 합법적 권익의 보호라는 문제에 있어 국가의 중요한 책임을규정. 국가는 입법, 행정과 사법기관을 통해 각종 조치를 취하고 필요한여건을 마련하여 소비자권리의 실현을 보장

5. 소비자 협회: 소비자의 합법적 권익을 보장하는 활동의 개진은 소비자 사회조직과 불가분의 관계로 규정. 중국의 소비자협회조직은 주로 중국소비자협회와 지방 각급소비자협회이지만, 소비자협회는 활동 중에 명확한 근거가 불충분하였다. 이에 소비자협회의 지속적인 역할을 위하여 법률에 소비자협회의 성질, 설립원칙, 의무, 활동범위 등을 규정하였다.

6. 분쟁 해결: 소비자와 경영자 간에 분쟁 발생 시 4가지 해결책을 제시함.

1) 당사자간의 협상 해결

2) 소비자협회 조정 화해

3) 중재기구의 중재

4) 인민법원에 기소

7. 그 외: 경영자가 조열한 품질의 상품과 국가가 선별제거를 규정한 상품을 생산,판매하는 행위 및 경영자가 상품과 서비스의 제공 과정 중에 부정당한 거래행위에 대하여 행정처벌을 규정함.

원문	번역문
第一章 总则	제1장 총칙
第二章 消费者的权利	제2장 소비자의 권리
第三章 经营者的义务	제3장 경영자의 의무
第四章 国家对消费者合法权益的保护	제4장 소비자의 합법적 권익에 대한 국가의 보호
第五章 消费者组织	제5장 소비자조직
第六章 争议的解决	제6장 분쟁 해결
第七章 法律责任	제7장 법적 책임
第八章 附则	제8장 부칙